



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 22 October 2020 — No. 135

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to underline the work of Ms. Isabelle Caron and of the team at CHSLD Henriette-Céré.

Ms. Montpetit (Maurice-Richard) made a statement to underline the Semaine nationale de l'action communautaire autonome.

Ms. Isabelle (Huntingdon) made a statement to thank Ms. Sylvie Boyer, President and founder of the organization Vents d'espoir de la Vallée du Saint-Laurent.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Ms. Margot Phaneuf for her contribution in the field of nursing care.

22 October 2020

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to pay tribute to the organizations working with the homeless at the camp on rue Notre-Dame.

Ms. Grondin (Argenteuil) made a statement to pay tribute to Ms. Gisèle Bernatchez and Mr. Émilien Bernatchez for their volunteering and community involvement.

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to congratulate Mr. Alexis Lafrenière on his draft by the National Hockey League.

Mr. Simard (Montmorency) made a statement to underline the 100th anniversary of the Cercle de Fermières de Beauport, the 70th of the Cercle de Fermières de Sainte-Brigitte-de-Laval and the 50th of the Cercle de Fermières de Montmorency.

Mr. Lacombe (Papineau) made a statement to congratulate young William Bullock, author of a biography on former hockey player Stéphane Richer.

At 9:50 a.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

22 October 2020

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved that leave be granted to introduce the following bill:

70 An Act to protect persons from conversion therapy provided to change their sexual orientation, gender identity or gender expression

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **529** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 70 was introduced in the Assembly.

Mr. Bonnardel, Minister of Transport, moved that leave be granted to introduce the following bill:

71 An Act respecting off-highway vehicles

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

22 October 2020

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **530** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 71 was introduced in the Assembly.

Ms. Fournier (Marie-Victorin) moved that leave be granted to introduce the following bill:

693 An Act to amend the Election Act to prevent and fight sexual violence in the context of political activities

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **531** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 693 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Ms. Proulx, Minister of Tourism:

The 2019 annual report of the Parc olympique;
(Sessional Paper No. 2006-20201022)

22 October 2020

The 2019–2020 annual report of the Société du Palais des congrès de Montréal;
(Sessional Paper No. 2007-20221022)

The 2019–2020 annual activity report of the Société du Centre des congrès de
Québec.
(Sessional Paper No. 2008-20201022)

He then tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 12 March 2020 by Mr. Marissal
(Rosemont) on reviewing the policies and orders relating to bonuses, premiums
and remuneration in the public and parapublic sector;
(Sessional Paper No. 2009-20201022)

The Government's reply to a petition tabled on 12 March 2020 by Ms. Lecours
(Les Plaines) on permanently maintaining daylight saving time;
(Sessional Paper No. 2010-20201022)

The Government's reply to a petition tabled on 9 June 2020 by Mr. Ouellette
(Chomedey) on purchasing books locally for Québec libraries and schools.
(Sessional Paper No. 2011-20201022)

Presenting Petitions

Mr. Ouellet (René-Lévesque) tabled the following:

The abstract of a petition on protection measures against fraud and identity theft
being free of charge, signed by 450 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 2012-20201022)

22 October 2020

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Ms. Perry Mélançon (Gaspé) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark the 5th International Action of the World March of Women, which mobilizes women and their allies in the fight for equality between men and women, among women themselves, and among peoples;

THAT it recognize the leadership of the Québec women who, some 20 years ago, initiated this international feminist movement to eliminate the causes of poverty and violence toward women, both here and abroad;

THAT it recognize that the Women's Global Charter for Humanity drafted in 2005 by World March of Women activists is based on the values of equality, freedom, solidarity, justice and peace;

THAT it underscore that the COVID-19 pandemic has brought to light the fact that gender inequality and women's economic and social precarity persist, even though women make up a majority of essential workers;

THAT it recall how important it is for women to play an active role in decisions on economic recovery initiatives;

22 October 2020

THAT it affirm the importance of ensuring that the response to the current health and economic crisis makes it possible to continue efforts to finally achieve true equality for all women in Québec;

THAT the National Assembly ask that the Québec government, in its current negotiations with its employees, take all means necessary to ensure that the next public sector collective agreements contribute to reducing economic inequality between men and women in Québec.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **532** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the list of confirmed COVID-19 cases and deaths per CHSLD; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

22 October 2020

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, together with Ms. David (Marguerite-Bourgeois), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recall that the official language of the Québec State is French;

THAT it reiterate that the State must be exemplary as regards the French language, especially at the municipal level;

THAT it underscore that Montréal is the metropolis of Québec;

THAT it emphasize the fact that the city's charter states that Montréal is a French-speaking city;

THAT it note that 10 boroughs out of Ville de Montréal's 19, and the major centre, still haven't obtained their certificate of compliance with the *Charter of the French language*;

THAT, accordingly, the National Assembly ask Ville de Montréal and the boroughs to comply as soon as possible.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 533 in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

22 October 2020

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. St-Pierre (Acadie), together with Ms. McCann, Minister of Higher Education, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Roy (Bonaventure) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly reaffirm its unwavering support of academic freedom;

THAT it underline that it is essential that educational institutions be places for dialogue and analysis with respect to social phenomena that have shaped the modern era, even if these phenomena are uncomfortable;

THAT it recall that this academic freedom applies to professors, instructors, teachers and researchers as well as to all students;

THAT it recall that the management of institutions has a duty to create and maintain forums where there is no intimidation or violence;

THAT it recall that the fight against racism and discrimination requires that debates on sensitive issues be held, in particular on the use of certain offensive terms with a dark history, and that these debates must give voice to marginalized people;

THAT it ask the Government and the management of institutions to take any and all steps to improve access to educational institutions for Quebecers of all backgrounds and origins, in particular racialized Quebecers and Indigenous peoples, for the student community and for faculty and staff;

THAT, lastly, it underline Québec universities' major contribution to knowledge creation and dissemination, especially internationally.

22 October 2020

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **534** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 52, An Act to strengthen the complaint examination process of the health and social services network, in particular for users receiving services from private institutions.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committees:

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 65, An Act to amend mainly the Environment Quality Act with respect to deposits and selective collection;
- the Committee on Public Finance, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 66, An Act respecting the acceleration of certain infrastructure projects;

22 October 2020

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 67, An Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions.

The President gave the following notice:

- the Select Committee on the Sexual Exploitation of Minors shall hold a deliberative meeting to organize the Committee's proceedings.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Friday, 30 October 2020, Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) would question Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, during an interpellation on the need for public coverage of mental health care in Québec.

ORDERS OF THE DAY

At 11:26 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:37 a.m.

22 October 2020

Government Bills

Passage

Ms. Guilbault, Minister of Public Security, moved the passage of Bill 45, An Act concerning mainly the appointment and the terms of office of coroners and of the Chief Coroner.

After debate thereon, the question was put on this motion; at 12:34 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, the President suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 12:44 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **535** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 45 was passed.

Mr. Girard, Minister of Finance, moved the passage of Bill 53, Credit Assessment Agents Act.

A debate arose thereon.

22 October 2020

At 12:59 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

Debates upon Adjournment

At 1:03 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Roberge, Minister of Education, about the need for rapid screening tests in Québec's schools;
- the second, on a question from Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, to Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, about the Government's mental health plan. Mr. Caire, Minister for Government Digital Transformation, replaced the Minister for this debate;
- the third, on a question from Ms. Sauvé (Fabre) to Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, about the CAQ government's inability to ensure compliance with its directive on COVID-19 testing in CHSLDs. Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, replaced the Minister for this debate.

At 1:38 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

22 October 2020

Government Bills

Passage

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, for the passage of Bill 53, Credit Assessment Agents Act.

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 3:38 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 3:40 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **536** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 53 was passed.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 51, An Act mainly to improve the flexibility of the parental insurance plan in order to promote family-work balance, together with the amendment transmitted by Mr. Derraji (Nelligan).

22 October 2020

The amendment was declared in order.

After debate thereon, the question was put on the amendment proposed by Mr. Derraji (Nelligan).

By leave of the Assembly, Mr. Picard, First Vice-President, read the text of the amendment proposed by Mr. Derraji (Nelligan).

First, the question was put on the amendment proposed by Mr. Derraji (Nelligan) to section 5; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negatived on the following vote:

(Division No. **537** in Appendix)

Yeas: **46** Nays: **73** Abstentions: **0**

The question was then put on the report from the Committee on Labour and the Economy; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **538** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 27 October 2020 at 1:40 p.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 20 October 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

22 October 2020

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **539** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, at 5:02 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 27 October 2020 at 1:40 p.m.

ROYAL ASSENT

On Thursday, 22 October 2020 at 2:15 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, and Mr. Campeau (Bourget), Delegates of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director of Sitings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bills:

- 44 An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification
- 45 An Act concerning mainly the appointment and the terms of office of coroners and of the Chief Coroner

FRANÇOIS PARADIS

President

22 October 2020

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice:

(Division No. 529)

YEAS – 120

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Champlain)	(Berthier)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bélangier (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	

22 October 2020

On the motion moved by Mr. Bonnardel, Minister of Transport:

(Division No. 530)

(Identical to Division No. 529)

On the motion moved by Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 531)

(Identical to Division No. 529)

On the motion moved by Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Ms. Perry Mélançon (Gaspé) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 532)

(Identical to Division No. 529)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, together with Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 533)

(Identical to Division No. 529)

On the motion moved by Ms. St-Pierre (Acadie), together with Ms. McCann, Minister of Higher Education, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Roy (Bonaventure) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 534)

(Identical to Division No. 529)

22 October 2020

On the motion moved by Ms. Guilbault, Minister of Public Security:

(Division No. 535)

YEAS - 121

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	

2521

22 October 2020

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance:

(Division No. 536)

(Identical to Division No. 535)

22 October 2020

On the amendment proposed to section 5 by Mr. Derraji (Nelligan):

(Division No. 537)

YEAS - 46

Anglade (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Arseneau (<i>PQ</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	(<i>Rimouski</i>)	Perry Mélançon (<i>PQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
David (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
Derraji (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
Dorion (<i>QS</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)	
Fontecilla (<i>QS</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)	

NAYS - 73

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dubé (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	(<i>Côte-du-Sud</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>Berthier</i>)
(<i>Prévost</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	(<i>Champlain</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	(<i>Laviolette-Saint-Maurice</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Chassé (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Chassin (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
		(<i>Soulanges</i>)	

22 October 2020

On concurrence in the report from the Committee on Labour and the Economy:

(Division No. 538)

YEAS - 121

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélangier (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	

22 October 2020

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 539)

YEAS - 119

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Gronin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Cicccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)	
	(Rimouski)		